

Innovación curricular en materia de lengua extranjera

Juan Antonio Luque Lorient

Ikram Mohamed Mohamed

1. Introducción.

En los últimos años, casi todas las actividades humanas y sociales han sido influidas por los avances alcanzados por la tecnología y sus instrumentos, entre estos destacan los relacionados con la comunicación y en especial la computación y la informática. Las actividades educativas no han permanecido ajenas a dichas influencias y tanto en la educación formal, como en la informal se han venido introduciendo dichos instrumentos como bases de innovación y modernidad educativas, produciendo en la mayoría de los casos espejismos y falsos avances ya que muchas veces se enfatizan más los medios que los fines que se pretenden conseguir; se utilizan más las necesidades y habilidades en el empleo de herramientas e instrumentos, que en el planteamiento de lo que se quiere lograr.

Es evidente que los estudiantes pasan la mayor parte de su tiempo en la escuela, consideramos que a veces nuestros alumnos están acostumbrados a trabajar solos y así lo prefieran muchas veces resistiéndose a los nuevos retos, mientras que la realidad exterior les impone condicionantes sociales y situaciones colectivas y compartidas. Por ello tomamos en cuenta el aprendizaje cooperativo. Este toma muy en cuenta el compromiso de la experiencia colectiva en procesos de aprendizaje y aspira a incluir las estrategias sociales que le serán requeridas a lo largo de su vida. Los trabajos en grupo y cooperativos resultan ser un sistema eficaz de apoyo escolar y respaldo personal a través de la interdependencia positiva, la interacción cara a cara estimuladora, el fomento de la responsabilidad individual con el uso de técnicas interpersonales y de equipo, desembocan en una cuidada evaluación grupal que a su vez impulsa todo el proceso de crecimiento colectivo e individual.

Por todo lo comentado con anterioridad, el objetivo principal de nuestro proyecto de investigación es acercarnos a nuestros alumnos, a fin de conocer sus preferencias respecto a una misma enseñanza, lengua extranjera (inglés), utilizando una metodología tradicional y otra innovadora a través de un gestor de contenidos informático utilizando un proceso de enseñanza virtual. Esta se desarrollará en las clases de apoyo educativo dentro de un centro de formación (Academia Dracena). Para ello disponemos de un grupo de alumnos de 2º de Educación Secundaria, para

darles un tratamiento metodológico diferenciado, y una vez finalizada la investigación obtendremos los resultados mediante técnicas de obtención de información.

Los motivos que nos han llevado a abordar esta temática es que encontramos que nuestros alumnos a pesar de disponer de una gran variedad de recursos tanto materiales como personales para aprender, parecen no aprender demasiado. Creemos que esto viene influenciado por un inadecuado estilo de aprendizaje, o bien, la labor docente a veces está tan estructurada y definida, que recurren al libro de texto como material curricular para la enseñanza y no son capaces de utilizar otros medios didácticos para motivar a sus alumnos. Por eso proponemos las actividades interactivas porque creemos que estimulan el aprendizaje y despiertan el interés y el gusto por una formación fundada en la realidad. Así cada uno de los alumnos, participará según su nivel y ritmo, ayudando a los alumnos a verse a sí mismo y a los demás. Además pretendemos conocer las competencias emocionales de los alumnos al utilizar las diferentes metodologías y así mejorar la calidad de la enseñanza, a través del aprendizaje colaborativo.

2. Marco teórico-conceptual.

El Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas (2001) proporciona una base para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc. en toda Europa. Describe lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar. Asimismo, el marco de referencia, define niveles de dominio de la lengua que permiten comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida. Según este documento, el contexto del uso de la lengua se inscribe en una situación específica dentro de uno de los *ámbitos* en que se organiza la vida social. Estos ámbitos son:

- El ámbito personal, que es el de la vida privada de la persona que se centra en su entorno más próximo, y en el que se realizan prácticas individuales tales como la lectura por placer, la escritura de un diario personal, la dedicación a un interés particular o a una afición, etc.
- El ámbito público, que es aquel en el que la persona actúa como miembro de la sociedad o de alguna organización y en el que se realizan transacciones de distinto tipo con una variedad de propósitos.
- el ámbito profesional, que es aquel en el la persona desarrolla su trabajo o su profesión.

- Y por último en el ámbito educativo, en el que la persona participa en alguna forma organizada de aprendizaje, sobre todo dentro de una institución educativa. Nuestro propósito se centra en este ámbito, ya que nuestros alumnos, realizan actividades extraescolares dentro de nuestro centro de formación donde los apoyamos educativamente.

Un principio metodológico del Consejo de Europa, es que los métodos que se empleen en el aprendizaje y la enseñanza de la lengua sean aquellos que se consideren más eficaces para alcanzar los objetivos acordados, en función de las necesidades de los alumnos como individuos en su contexto social. Esto dependerá de la motivación y de las características particulares de cada individuo, así como de la naturaleza de los recursos humanos o materiales, que se necesiten (toda la información recogida anteriormente, es una traducción y adaptación española del *European Framework* del Consejo de Europa coordinada por la Dirección Académica del Instituto Cervantes)

Enlazando con el Marco de Referencia Europeo para el Aprendizaje, la Enseñanza y la Evaluación de Lenguas, señalamos que la enseñanza de lengua extranjera ha evolucionado a lo largo de los siglos, sobre todo en el siglo pasado. Esta evolución se refleja en las diferentes metodologías de la enseñanza de la lengua extranjera que abarcan desde *The Grammar-Translation Method* hasta *The PPP Approach to Communicative Language Teaching*. Los datos que a continuación vamos a desarrollar son de Pérez y Roig (2005, págs. 122- 128).

En primer lugar, *The Grammar- Translation Method* se basa en desarrollar habilidades para leer y escribir con corrección textos literarios, siguiendo una metodología parecida hasta entonces para aprender latín y griego, practicando la traducción directa e inversa. La progresión en el aprendizaje se realizaba incluyendo textos que se centraban en determinados aspectos gramaticales y se avanzaba de forma sistemática y ordenada. Éste método de enseñanza ha coexistido durante muchos años con otros.

En segundo lugar, *The Direct Method*, se centraba en cómo mejorar el lenguaje oral. Huía de las tradicionales traducciones y de las listas interminables de vocabulario e insistía en la convivencia de centrar el aprendizaje en el lenguaje oral y en la introducción de la fonética y la pronunciación, evitando en lo posible la utilización de la lengua materna. Este método surgió en la década de 1880-90, cuando un grupo

de docentes descontentos con la forma de enseñar lengua extranjera comienza a centrar su atención en cómo mejorar el lenguaje oral. Henry Sweet publicó en 1877 *Handbook of Phonetics*, este libro supuso un importante paso en la atención sistemática del habla que superara la tradición basada en la traducción de textos. Este movimiento tuvo un impacto relativo en diferentes países como Francia, Alemania y Gran Bretaña. Entre los precursores del movimiento reformista destacaron Harold E. Palmer, autor de *The oral Method of Teaching Languages* (1921), y Daniel Jones que publicó el *The English Pronouncing Dictionary* (1917). Uno de los defensores del *Direct Method* fue el alemán Charles Berlitz, cuya escuela y el Método Berlitz tuvieron fama en todo el mundo. Sus características principales son:

- Sólo se usa la lengua extranjera como vehículo de enseñanza.
- El lenguaje oral es lo más importante.
- Los estudiantes han de aprender activamente y en situaciones reales relacionada con actividades de la vida diaria.

El tercer método de enseñanza es *The Audiolingual Method (ALM)* también conocido como los *aural/oral skills* por la rápida adquisición de destrezas de comprensión y producción oral que produce. Sus principales características se podrían resumir en:

- Primero se debe aprender a hablar y a escuchar y después a leer y a escribir.
- Se desaconseja la utilización de la lengua de los alumnos como vehículo de enseñanza.
- La lengua se adquiere siguiendo procedimiento de repetición a través de diálogos estructurados y sistemáticos, una repetición suficiente llevará a la automatización de las estructuras lingüísticas.

Este nuevo método incorporaba algunos aspectos del *Direct Method*, y así se extendió a otras disciplinas como son la psicología para entender mejor el proceso de aprendizaje y también la lingüística, lo que contribuyó a su credibilidad, haciendo que su influencia en otros métodos haya llegado a nuestros días.

El cuarto procedimiento surgió en los años 70, Charles Curran desarrolló una característica principal es la importancia que da a los aspectos afectivos para promover el aprendizaje. Este autor se centró en el aprendizaje de adultos, pero sus aportaciones podían aplicarse a todas las edades. Este modelo se aplicó al aprendizaje de lenguas y se denominó *Community Language Learning*.

El método *The Total Physical Response (TPR)*, fue creado por James J. Asher se basa en introducir la lengua a través de mucho *comprehensible* input, o lengua que se comprende porque se acompaña de apoyo visual y gestual, y se da en un contexto evidente. Las características de este método son:

- La memoria se estimula y acrecienta cuando se asocia actividades motoras.
- El aprendizaje de la lengua mejora si se desarrolla en un ambiente relajado y lúdico.
- Los estudiantes responden a instrucciones en LE con acciones que demuestran su comprensión.

Fueron Stephen y Krashen y Tracy Terrell quienes a principio de los 80 desarrollaron la metodología *The Natural Approach* que compartía muchos aspectos con la metodología de Asher. Las principales características de este método son:

- Se usa la LE como vehículo de enseñanza desde el primer día.
- Los estudiantes pueden utilizar su propia lengua para expresarse, como parte del proceso de aprendizaje.
- Al principio del aprendizaje no se corrigen los errores en la expresión oral de los alumnos porque el docente se centra más en el significado que en la forma.
- Las actividades comunicativas son la base del aprendizaje y se introduce *roleplay*, juegos, etc.
- El aprendizaje se realiza en tres fases:
 - Preproducción, desarrollo de las habilidades de comprensión, desarrollo de *listening skills*.
 - Early Production, los alumnos comienzan a expresarse libremente en la LE y sólo corrigen los errores de contenido no de estructura o gramaticales.
 - Extending Production, fase en la que se favorece la fluidez a través de actividades motivadoras y que supongan un reto para los estudiantes.

En Europa y Norteamérica en los años 80 comenzó a desarrollarse una forma de entender el proceso de enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas, conocido como The Communicative Language Teaching (CLT), uno de los retos de este método, es que todos deben aprender a comunicarse con fluidez en diferentes situaciones y

hacerlo con corrección. Además destacaba la importancia de formar al alumnado tanto en la producción lingüística como en las estrategias para realizar una efectiva comunicación.

Para concluir con las diferentes metodologías de la enseñanza de la lengua extranjera, tenemos *The PPP Approach To Communicative Language Teaching*. Los aprendizajes reciben el nombre de *Presentation- Practice-Production*:

- Presentation, hace referencia a la introducción del tema supone la creación de una situación real en la que se introduce el Target Language, que se realiza a través de conversaciones, imágenes, etc.
- Practice, comienza con lo que se denomina *mechanical practice*. La finalidad de esta práctica es que se vayan familiarizando con la nueva lengua para que vayan utilizándola de forma cada vez más autónoma. Y un aspecto muy relevante es la corrección que el docente ha de hacer.
- Y por último The Production, en la que los alumnos han de ser capaces de utilizar con autonomía la lengua aprendida.

Como hemos podido comprobar se ha producido un avance en las investigaciones sobre la adquisición y aprendizaje de lenguas, a través de diferentes metodología de la enseñanza. Debemos tener en cuenta que el aprendizaje de idiomas es una tarea que dura toda la vida, e intervienen factores como son la motivación y la habilidad que uno presenta a la hora de enfrentarse a una nueva experiencia lingüística dentro o fuera del centro educativo. Se debe tener en cuenta las metodologías, estrategias y los materiales curriculares, que han experimentado en las últimas décadas una gran evolución. Este avance corresponde al desarrollo de las nuevas tecnologías. Concretamos que en todas las fases anteriores, no se mencionan ni se introducen las nuevas tecnologías en el aprendizaje y la adquisición de la lengua extranjera, que a nuestro parecer nos resulta un aspecto primordial en la sociedad actual. Ya que, A finales del siglo XX y principios del siglo XXI los grandes avances en la informática, la telemática y los medios audiovisuales de comunicación que nos proporciona: nuevos canales de comunicación (redes) e inmensas fuentes de información, para facilitar el proceso E-A. Todo esto conforma una nueva sociedad, la "sociedad de la información".

Destacamos a Sánchez Lobato y Santos Gargallo (2004). Estos señalan que las características de los sujeto para aprender una segunda lengua con éxito serían:

- Poseer una razón consistente para aprender la L2 y desarrollar una alta motivación; por tanto esta motivación hacia nuestros alumnos viene predispuesta con la introducción las nuevas tecnologías en su proceso de enseñanza- aprendizaje.
- Tener actitud objetiva.
- Creer que se es capaz de aprender la nueva lengua.
- Aprovechar todas las oportunidades para usar la lengua que se aprende.
- Comunicarse lo más posible en la L2, mediante la participación en el foro de la web.
- Intentar transmitir el mensaje ensayando diferentes maneras.
- Estar dispuesto a arriesgarse e innovar con nuevas técnica de estudio.
- Realizar inferencias e intuir.
- Poseer suficientes habilidades analíticas para recibir, categorizar y almacenar las características de la L2 y también para aprender de los propios errores.

Así pues, nosotros como docentes nos preguntamos ¿cómo se espera que aprendan nuestros alumnos una lengua extranjera (L2)? ¿Cuáles son las estrategias de aprendizaje más apropiadas para aplicar en clase? Algunas son las respuestas como: oyendo conversaciones, grabaciones, viendo vídeos, leyendo textos que no hayan sido manipulados, ni adaptados (periódicos, revistas, relatos, rótulos publicitarios....) Por ello el propósito de nuestra investigación es facilitar a nuestros alumnos información mediante una tutoría virtual, recabar información de interés educativo, intercambiar opiniones, dudas y posibles reflexiones mediante foros; todo esto desarrollando una metodología que a nuestro parecer es innovadora. Los centros educativos, deben concebir el aprendizaje de las lenguas extranjeras dando a los alumnos la posibilidad de poder desarrollar una competencia plurilingüe.

Como indicamos anteriormente nuestra investigación se centra en la innovación curricular en el área de lengua extranjera (inglés), haciendo referencia al término innovación. Tal y como queda recogido en La Ley Orgánica de Educación (2006) en su capítulo I en el que se recogen los principios y fines de la educación; nos habla sobre “*El fomento y la promoción de la investigación, la experimentación y la innovación educativa*”. En el capítulo III dedicado a la Educación Secundaria dentro de los

principios generales, destaca “el desarrollo de destrezas básicas en la utilización de las fuentes de información para, con sentido crítico, adquirir nuevos conocimientos. Además de adquirir una preparación básica en el campo de las tecnologías, especialmente las de la información y la comunicación”. Como indica la ley, debemos promover la innovación educativa y preparar a nuestros alumnos para el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

Hemos intentado recabar información sobre la innovación dentro de un centro de formación educativo, pero no hemos obtenido ninguna documentación y estudios precedentes en relación a esta temática. No es nuestro objetivo hacer un recorrido histórico sobre las diferentes acepciones de innovación, pero sí nos parece interesante realizar un breve repaso sobre los conceptos de innovación que definen diferentes autores. Hemos hecho especial hincapié en Huberman por su estudio realizado sobre *“cómo se realizan cambios en la educación: una contribución al estudio de la innovación”*, porque a pesar de ser una publicación en los años 70 vemos indicios de propuestas de renovación, mejoras y cambios en la educación.

Huberman (1973, pág. 3-4) En su estudio tiende a resumir los conocimientos que se poseían en la aquel entonces sobre el proceso de la innovación en la educación. Su obra recoge una síntesis de las fuentes americanas que constituyen la gran mayoría de los trabajos que se refieren explícitamente a la innovación. Este autor ofrece e un punto de vista internacional y comparativo; y destaca la necesidad de dar a conocer los casos de innovación existentes en otras partes del mundo, de una manera más sistemática. La mayor parte de su estudio lo dedica a los mecanismos de la innovación. Este análisis le lleva a presentar tres modelos, de los cuales uno de ellos puede al menos ser utilizado para explicar cómo son llevadas a la práctica ciertas innovaciones: el modelo de la investigación y desarrollo; el modelo de la interacción; y el modelo de la resolución de los problemas. En la práctica, no habría dificultad de encontrar numerosos ejemplos que combinan ciertos aspectos de esos tres modelos, pero esto no disminuye en nada el valor de los modelos en tanto que instrumentos de análisis del proceso de innovación.

En sus conclusiones, señala que *él hace notar que en la enseñanza, un proyecto de carácter innovador origina una evolución de los objetivos mismos, lo que se debe tener en cuenta cuando se prevé un cambio.*

Por otro lado también aporta que *“ los cambios que se introducen en la enseñanza pueden ser pequeños o grandes; y en un sistema determinado, el cambio puede*

consistir en adoptar algunas prácticas ya utilizadas en otra parte, de manera tal que una innovación no es necesariamente una invención. Pero lo que distingue una innovación del cambio en general es el elemento de planificación o de intervención deliberada. Finalmente, aun cuando la innovación se refiera a los objetivos de la educación, o a una parte del proceso de la enseñanza, debe en último análisis ser comprendido en términos de comportamiento humano y de relaciones humanas.

Llegamos a la conclusión, de que en la labor docente cada vez que se lleve a cabo una innovación educativa dentro de las aulas, se debe tener en cuenta que esta innovación va a suponer una modificación en todos los aspectos del curriculum, ya sean objetivos, contenidos, metodología, es decir, en todo el proceso enseñanza-aprendizaje, además de incidir directamente sobre el alumnado.

Ahora bien, destacamos varias definiciones de innovación educativa:

Por su parte, Imbernón (1996: 64) afirma que: *“la innovación educativa es la actitud y el proceso de indagación de nuevas ideas, propuestas y aportaciones, efectuadas de manera colectiva, para la solución de situaciones problemáticas de la práctica, lo que comportará un cambio en los contextos y en la práctica institucional de la educación”.*

En 1983 Nichols definió la innovación como aquella “idea, objeto o práctica percibida como nueva por un individuo o individuos, que intenta introducir mejoras en relación a los objetivos deseados, que por naturales tiene una fundamentación, y que se planifica y delibera” (Nichols, 1983, p. 4) aunque han pasado 20 años, esta definición sigue vigente.

De otro lado, Juan Escudero (Pascual, 1988: 86) señala que: *“Innovación educativa significa una batalla a la realidad tal cual es, a lo mecánico, rutinario y usual, a la fuerza de los hechos y al peso de la inercia. Supone, pues, una apuesta por lo colectivamente construido como deseable, por la imaginación creadora, por la transformación de lo existente. Reclama, en suma, la apertura de una rendija utópica en el seno de un sistema que, como el educativo, disfruta de un exceso de tradición, perpetuación y conservación del pasado. (...) innovación equivale, ha de equivaler, a un determinado clima en todo el sistema educativo que, desde la Administración a los profesores y alumnos, propicie la disposición a indagar, descubrir, reflexionar, criticar... cambiar.”*

Para De la Torre (1994, p.50) *“la innovación curricular es un proceso de gestión de cambios específicos (en ideas, materiales o prácticas del currículo) hasta su consolidación con miras al crecimiento personal e institucional”*.

Algunos autores van más allá como es el caso de Richland citado por Moreno (1995) define *“la innovación como la selección, organización y utilización creativas de recursos humanos y materiales de maneras nuevas y propias que den como resultado la conquista de un nivel más alto con respecto a las metas y objetivos previamente marcados”* (párr. 11)

Por su parte Escudero (1995, p.19) señala que *“la innovación habría de ser entendida como el mecanismo interno del sistema que se esfuerza por llevar a la práctica educativa cotidiana, al discurrir de la enseñanza y el aprendizaje, al ser y funcionar de los centros, y principios que las políticas educativas declaran y proclaman por doquier”*.

Como podemos apreciar los conceptos de innovación, que fueron surgiendo a lo largo de las décadas de los 60 hasta los 90, tienen en común que la innovación educativa es un cambio específico para incluir mejoras en el sistema educativo, que abarca desde las aulas a toda la administración educativa, pasando a su vez por todos los implicados en el proceso de enseñanza- aprendizaje, alumnos, profesores, familias etc...

En el siglo actual, Blanco (2000: 42) define la innovación como *“la selección, organización y utilización creativa de recursos humanos o materiales de maneras nuevas y propias que den como resultado la conquista de un nivel más alto con respecto a las metas y objetivos previamente marcados; además es definida como un proceso que involucra cambios en las personas e instituciones y no tanto como un producto que se puede generalizar o replicar en distintas realidades”*.

En relación con el término de innovación, se encuentran diferentes denominaciones en el ámbito educativo; como hemos podido comprobar, la gran mayoría de autores utilizan simplemente el concepto de innovación mientras que otros emplean términos como innovación educativa siendo esta última la más utilizada. Encontramos que la mayoría de autores adopta un término concreto sin explicitar por qué adopta uno u otro. Por todo lo anterior comentado señalamos que el término

innovación no es un fin en sí mismo sino que es un medio para mejorar el proceso educativo.

Para concluir nuestro marco teórico, como señalamos anteriormente pretendemos conocer las competencias emocionales de los alumnos al utilizar las diferentes metodologías para así poder mejorar la calidad de la enseñanza, a través de la enseñanza colaborativa. Vamos a realizar un breve repaso sobre este aspecto.

Driscoll y Vergara (1997: 91), explicitan para que exista un verdadero aprendizaje colaborativo, no sólo se requiere trabajar juntos, sino que cooperar en el logro de una meta que no se puede lograr individualmente. Y señalan que son cinco los elementos que caracterizan el aprendizaje colaborativo:

- Responsabilidad individual: todos los miembros son responsables de su desempeño individual dentro del grupo.
- Interdependencia positiva: los miembros del grupo deben depender los unos de los otros para lograr la meta común.
- Habilidades de colaboración: las habilidades necesarias para que el grupo funcione en forma efectiva, como el trabajo en equipo, liderazgo y solución de conflictos
- Interacción promotora: los miembros del grupo interactúan para desarrollar relaciones interpersonales y establecer estrategias efectivas de aprendizaje.
- Proceso de grupo: el grupo reflexiona en forma periódica y evalúa su funcionamiento, efectuando los cambios necesarios para incrementar su efectividad.

El Aprendizaje Colaborativo que va surgiendo en las últimas décadas se utilizan las nuevas tendencias, incluyendo el uso de las Tics (Crook, 1998). Es en este contexto teórico se desarrolla el CSCL (*Computer Supported Collaborative Learning* o aprendizaje colaborativo asistido por Computer, en adelante ACAC). Las experiencias de aprendizaje colaborativo asistido por ordenador, apuntan a entender el aprendizaje como un proceso social de construcción de conocimiento en forma colaborativa. Por ello, Zañartu (2002) define el ACAC., como una estrategia de enseñanza – aprendizaje por la cual interactúan dos o más sujetos para construir conocimiento, a través de la discusión, reflexión y toma de decisiones, proceso en el cual los recursos informáticos actúan como mediadores (párr. 52).

El ACAC que propone Zañartu se da básicamente las siguientes premisas:

- El aprendizaje se realiza mediante procesos telemáticos a través de una construcción colectiva.
- La mediación principal se produce a través del computador y sus recursos asociados.
- El conocimiento se construye socialmente a través de la interacción profesor – alumno – alumno – profesor (no es un proceso jerarquizado, ni con orden de precedencia).

Por ello señalamos que el aprendizaje colaborativo o cooperativo, se debe desarrollar mediante: La organización de los espacios, distribución del alumnado, agrupamientos. Fomentar el logro de aprendizajes significativos y transferibles para cada sujeto. Compartir las experiencias de aprendizaje con los compañeros mediante: la discusión reflexiva, fomento de la empatía del grupo. Desarrollar en los alumnos actitudes positivas. Incentivar la interacción de los estudiantes con las actividades de aprendizaje, con los materiales, con los compañeros... y provocar sus respuestas. Hasta lograr que el aprendizaje colaborativo, puede ser complementado con las posibilidades de trabajo colaborativo a través de las redes, aspecto fundamental que nosotros pretendemos desarrollar con nuestra investigación.

Una vez abordados todos los temas que vamos a tratar en nuestra investigación, nos centramos en la definición del problema.

2.1. Planteamiento del problema.

El problema que planteamos en nuestra investigación es el siguiente: *¿Influye el aprendizaje colaborativo entre los alumnos que utilizan una metodología innovadora en el área de inglés dentro de un centro educativo?*

2.2. Hipótesis.

Definido nuestro problema, nos centramos en las hipótesis.

Las principales hipótesis que planteamos son:

- Se espera que los alumnos que utilizan una metodología innovadora dentro del aula, mejoran el aprendizaje colaborativo.
- Se esperan mejoras en todos los ámbitos de adquisición de la lengua extranjera.
- Se espera desarrollar una actitud positiva y destrezas en cuanto al uso de las herramientas informáticas.

- Se postula por un aumento del aprendizaje cooperativo.

3. Metodología.

3.1. Variables.

En este apartado reflejamos las variables de nuestra investigación.

- *Las variables dependientes* de nuestro proyecto de investigación son: Número de comentarios que los alumnos han añadido en el foro de la web, la frecuencia de consultas individuales entre los compañeros, medida con una metodología observacional; además de ver si han mejorado el aprendizaje colaborativo.
- *Las variables independientes*: El número de horas que han trabajado proceso mediante la enseñanza virtual(a través de la web), El número de horas trabajadas en las clases magistrales.
- Las posibles *variables extrañas* son: la predisposición de los alumnos, las competencias emocionales, el horario de asistencia a las clases particulares (17:00 -18.00) (18:00- 19:00), las aulas en las que se ha llevado a cabo la investigación; que son las mismas en los alumnos dan clases habitualmente, la influencia del profesor, ya que, las clases se han llevado a cabo con el mismo docente.

3.2. Muestra y población.

Nuestra muestra ha estado compuesta por sujetos pertenecientes a la Ciudad Autónoma de Melilla, concretamente a alumnos del Centro de enseñanza Dracena, de los cuales la media de edad es de 13-14 años aproximadamente, en total son nueve estudiantes de 2º de Educación Secundaria Obligatoria. Es una muestra heterogénea porque los sujetos pertenecen a diferentes centros educativos (concretamente cuatro) de nuestra Ciudad, y son chicos y chicas.

3.3. Diseño.

El planteamiento para realizar nuestra investigación fue el siguiente: los sujetos que hemos escogido pertenece a un grupo-clase, por lo que nuestra investigación es cuasi-experimental. Señalamos que debido al número reducido de alumnos hemos tenido que comparar el mismo grupo consigo mismo.

El primer paso para llevar a cabo nuestra investigación fue recoger la grabación audiovisual (Anexo IV) de clases de apoyo educativo en un centro de formación no formal (Academia Dracena), en las que se imparte lengua extranjera, inglés. En el

video se puede observa como el grupo de alumnos de educación secundaria, reciben los mismos contenidos curriculares utilizando diferentes metodologías.

En primer lugar el profesor no nativo, impartirá la lengua extranjera mediante una enseñanza tradicional- expositiva, donde las clases serán magistrales, utilizando el libro de texto, pizarra y cuaderno de trabajo. Para valorar, los primeros resultados de los alumnos, el docente visualizará las actitudes y asimilación de los alumnos mediante la observación y preguntas orales, las cuales el docente irá recogiendo en su cuaderno.

A posteriori con el mismo grupo, el docente llevará a cabo los mismos contenidos pero esta vez utilizando una metodología innovadora mediante una enseñanza virtual utilizando la herramienta informática webnode. Para ver si se ha producido mejoría de una metodología a otra se les pasará un cuestionario vía *on-line*, para comprobar si se han obtenido mejorías.

3.4. Instrumento.

Las técnicas de obtención de información que hemos utilizado han sido:

- *Instrumento*: Cuestionario y observación directa a los alumnos.
- *Estrategias*: Entrevista al docente.
- *Medios audiovisuales*: vídeo.

El cuestionario utilizado en esta investigación (Anexo I), ha sido elaborado con la herramienta informática Google docs, con lo que todos los archivos o materiales están en línea, seguros y siempre disponibles. Para la elaboración del cuestionario, se extrajeron preguntas de malTED, modificadas por nosotros (material que se utiliza para la creación y ejecución de unidades didácticas multimedia e interactivas para ser utilizadas por el alumnado como prácticas de aprendizaje en aulas dotadas tecnológicamente. Esta herramienta ha sido desarrollada en particular para la enseñanza de idiomas, si bien su uso se puede extender a otras materias del currículo escolar). Una vez desarrolladas las clases se les envió por correo ordinario el cuestionario. Este constaba de preguntas cerradas con dos alternativas de respuestas dicotómicas: Si o No.

Además creamos unas entrevistas personales: una inicial de diez preguntas (Anexo II) y otra final con quince (Anexo III), ambas para el docente encargado de impartir las clases. Son preguntas de carácter abiertas para conocer: si el docente se

considera innovador, si utilizan técnicas innovadoras en el aula etc....todas ellas centradas en distintos aspectos de interés

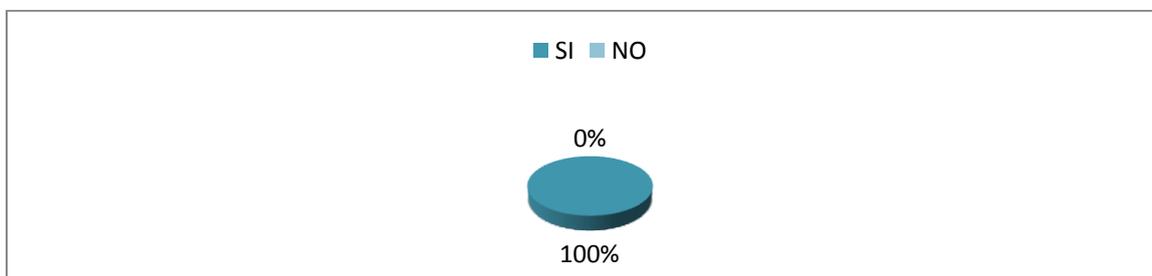
3.5. Sesgos y limitaciones de la investigación.

- Reducido número de la muestra.
- Escaso tiempo para desarrollar la investigación.
- Falta de documentación y estudios en los que hayan desarrollado investigaciones de innovación dentro de un centro de formación educativo.
- La inexistencia de una teoría suficientemente desarrollado sobre la innovación educativa

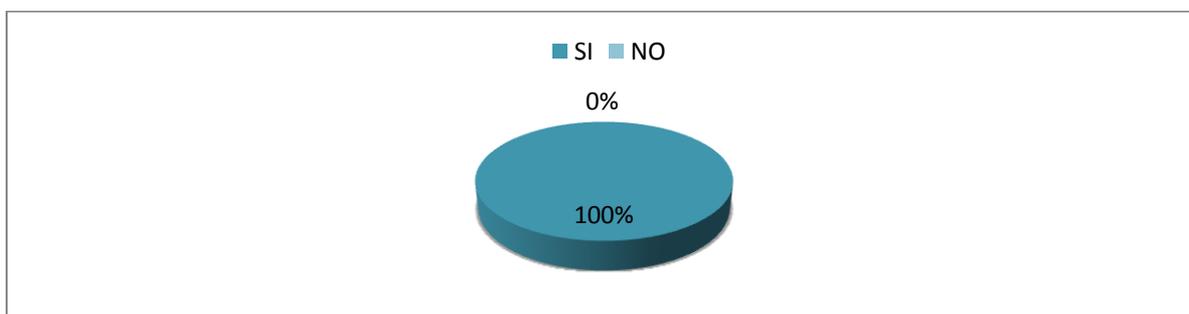
4. Análisis y resultados.

Gracias a la base de datos que nos ha proporcionado G-mail podemos ver los resultados de la encuesta (anexo II) que han completado nuestros alumnos.

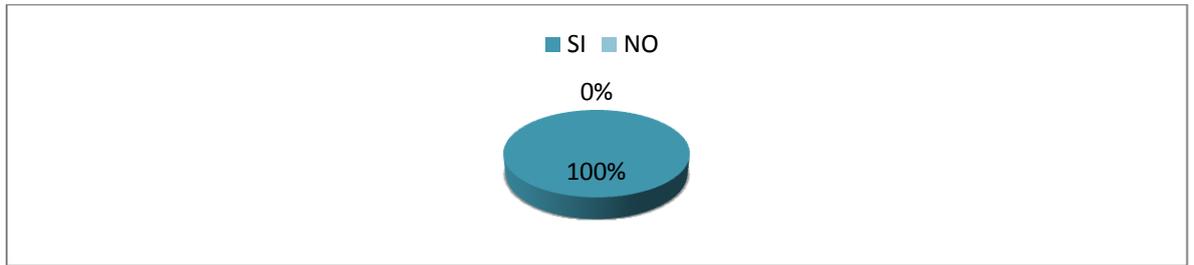
1. *La documentación y material entregados ¿crees que son comprensibles y adecuados?*



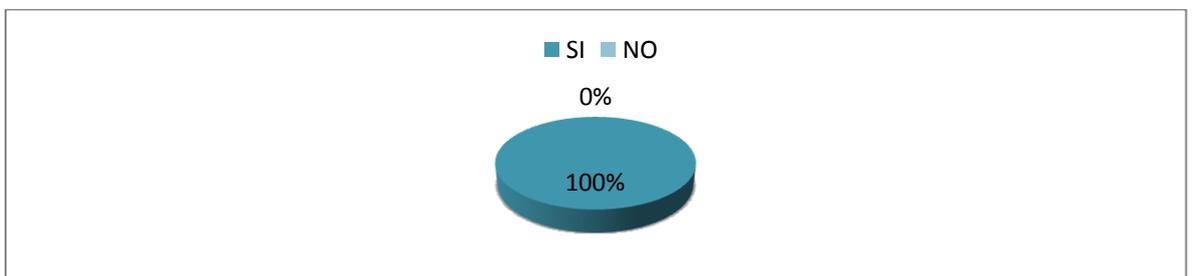
2. *Los contenidos de las actividades ¿se han ajustado a lo programado?*



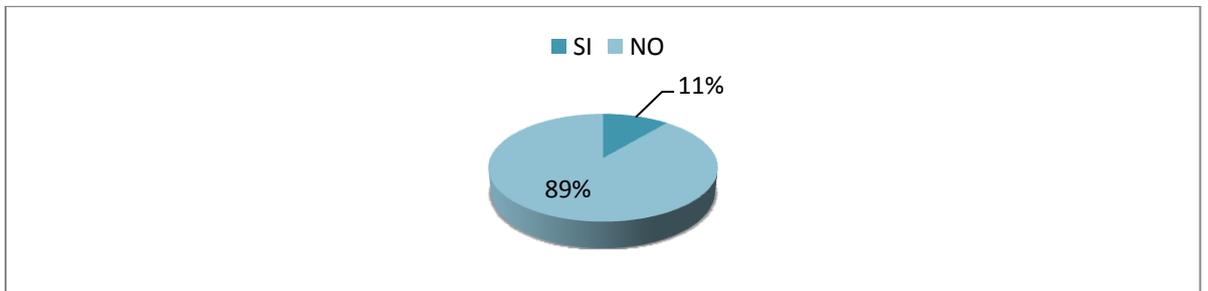
3. ¿Crees que ha habido una combinación adecuada de la teoría y de la práctica?



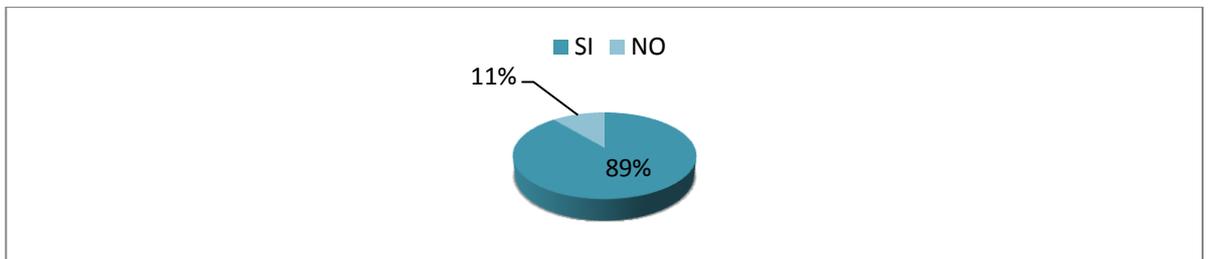
4. ¿Crees que te resultará útil lo aprendido?



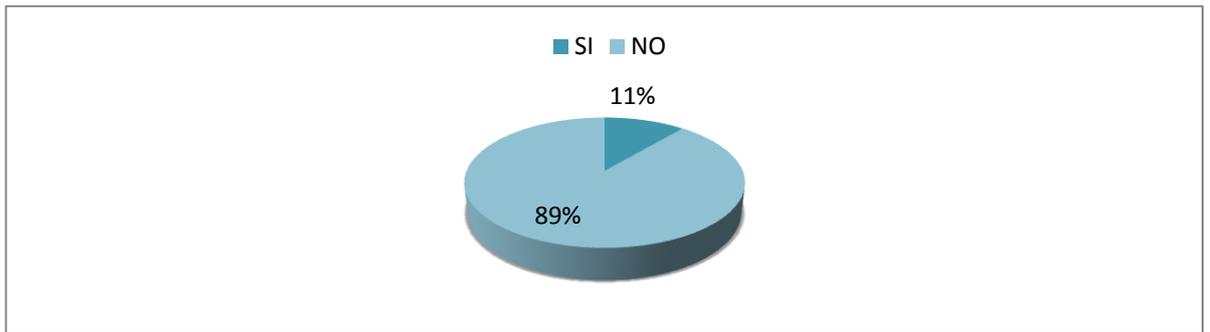
5. ¿Te ha gustado trabajar individualmente?



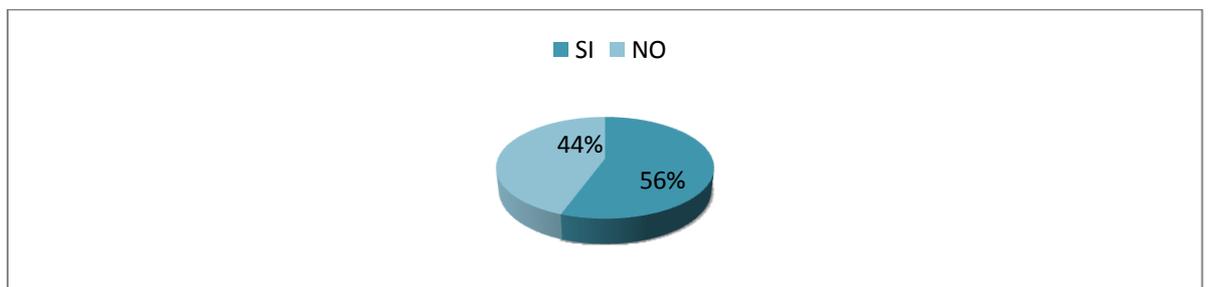
6. ¿Te ha gustado trabajar en grupo?



7. ¿Conocías la herramienta informática webnode?



8. ¿Crees que la utilización de las TICS en el ámbito educativo enriquece el trabajo colaborativo?



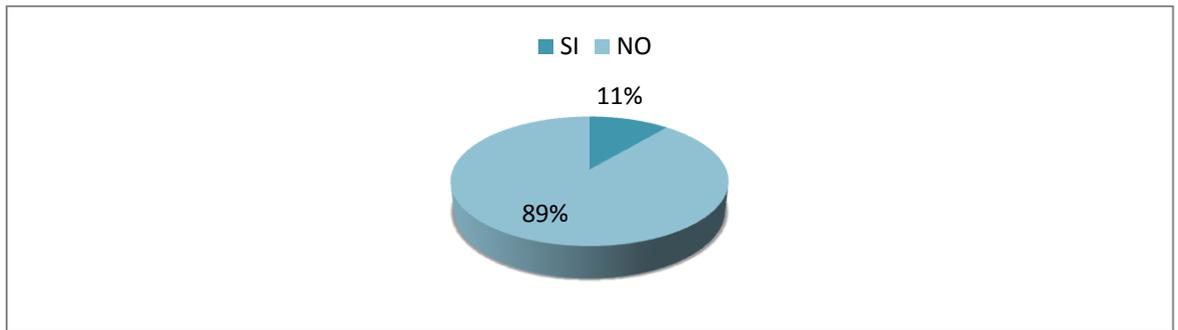
9. ¿Recomendarías esta herramienta a tus compañeros?



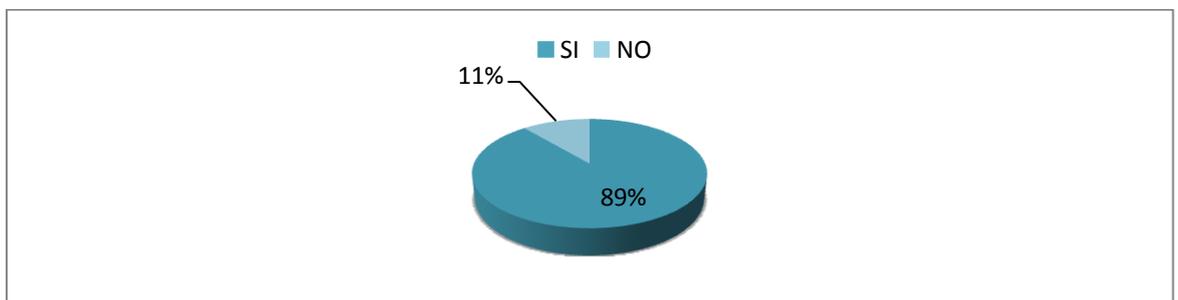
10. ¿Te has sentido integrado en el grupo-clase?



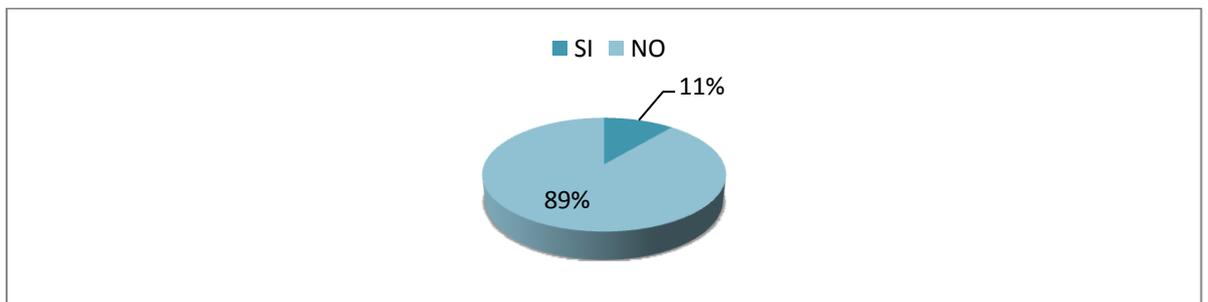
11. *¿Te ha resultado fácil el manejo de Webnode?*



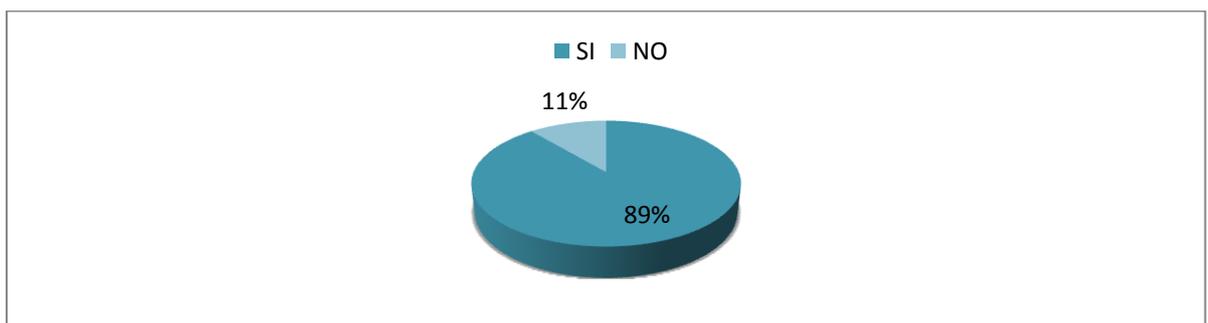
12. *¿Prefieres utilizar el ordenador en lugar del cuaderno de trabajo?*



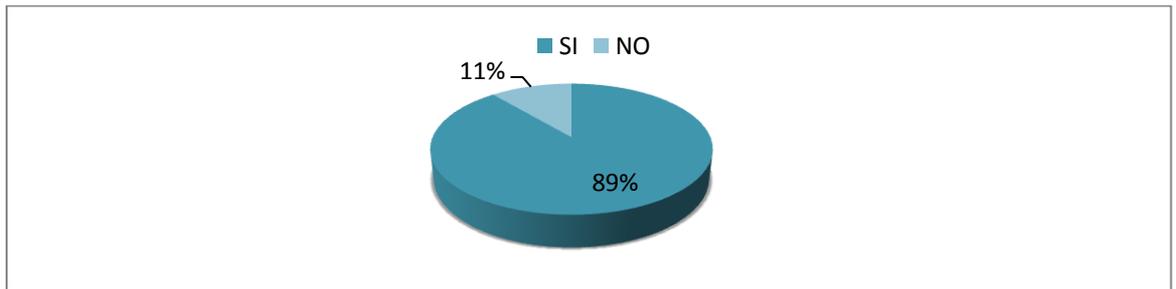
13. *¿Has trabajado mejor en la clase magistral?*



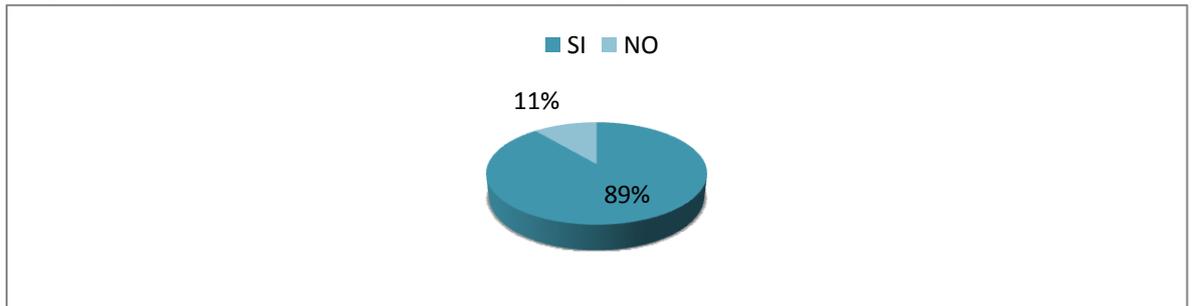
14. *¿Has trabajado mejor en el aula de informática con la enseñanza virtual?*



15. ¿Te ha resultado útil el aprendizaje del inglés a través de la web?



16. ¿Te gustaría usar el ordenador en otras asignaturas?



Los aspectos que podemos resaltar de los resultados y que nos han llamado la atención en las respuestas que hemos obtenido son: de los nueve alumnos con los que hemos trabajado; solamente uno de ellos prefiere trabajar individualmente. Otra cuestión fue la de que, les parece que el uso de las Tics enriquezca el trabajo colaborativo, vemos que el porcentaje en esta pregunta está equilibrado; un SI 56% frente a un NO 44%. Otra pregunta es que, si recomendarías el uso de la herramienta de trabajo webnode a tus compañeros de clase, el resultado es un SI 89% frente a un NO 11%. Y ya por último resaltar la cuestión: Te ha resultado fácil el manejo de Webnode, vemos que no les ha parecido fácil, pero los motivos aparentes son que para manejar webnode tiene que haber una continuidad en su uso.

5. Conclusión.

La investigación ha sido positiva para todos los agentes implicados. Por una parte la profesora ha podido comprobar que cada vez es más necesaria una formación en nuevas tecnologías por parte de los docentes para poder utilizar el ordenador como herramienta de enseñanza en la medida de lo posible. Por otro lado, los alumnos comienzan a ver el ordenador no sólo como un aparato para el entretenimiento, sino como un medio para adquirir conocimientos de forma más motivadora. En cuanto a nosotros, los investigadores, estamos en condiciones de apuntar que las innovaciones tecnológicas requieren una capacitación personal y material que lamentablemente no se pueden llevar a cabo en todos los centros educativos, aunque consideremos que estamos en la era de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, los

centros educativos aún no están bien equipados tecnológicamente. Además añadimos que a veces los docentes, se preocupa más por la probabilidad de aceptación de una innovación, que por su capacidad para mejorar la instrucción. Debemos resaltar que nuestro propósito con esta investigación ha sido la de aplicar la innovación educativa con el gestor de contenido webnode, para mejorar las clases magistrales no para sustituirlas, pero sí reforzar la enseñanza y que nuestros alumnos aprendan más rápido. Por todo ello, la innovación metodológica producirá un cambio, no metodológico pero sí de eficacia.

6. Referencias bibliográficas.

Ley orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación
Crook, Ch. (1998). Ordenadores y aprendizaje colaborativo. Madrid: Ministerio de Educación y Cultura. Ediciones Morata.
De la Torre, S. (1997) <i>Innovación Educativa. El proceso de innovación</i> . Madrid, España: Dykinson.
Driscoll, M.P. y Vergara, A. (1997). Nuevas Tecnologías y su impacto en la educación del futuro, en <i>Pensamiento Educativo</i> , 21.
Huberman. M.A. (1973) <i>Como se realizan cambios en la educación: una contribución al estudio de la innovación</i> . Francia: UNESCO OIE.
Sánchez Lobato. J y Santos Gargallo. I. 2004. <i>Vademécum para formación de profesores. Enseñar Español como segunda lengua (L2), lengua extranjera LE)</i> Madrid: SGEL
Pérez Esteve .P. y Roig Estruch. V.2004 . <i>Enseñar y aprender inglés en educación infantil y primaria (Vol.)</i> Barcelona. Horsori
Oro. J. M, Varela Zapata. J y Anderson. J.2005. <i>Lingüística aplicada al aprendizaje de lenguas</i> . Universidade de Santiago de Compostela.

Documentos on-line:

Bayardo .M.G. Investigación e innovación educativa .*Revista de educación y cultura de la selección 47 del SNTE: la tarea*.

En: <http://www.latarea.com.mx/articu/articu7/bayardo7.htm> (Consultado el 25 de noviembre de 2010)

Barraza. T. *Innovación curricular*.

En:<http://www.monografias.com/trabajos18/innovacion/innovacion.shtml> (consultado el 5 de noviembre de 2010)

Consejo de Europa, (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, Instituto Cervantes-Ministerio de Educación, Cultura y Deporte - Editorial Anaya. 2003.

(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. *Strasbourg: Council of Europe, 2001*)

En:http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf (Consultado el 11 de noviembre de 2010)

Edwars. M. *Innovación Educativa* (2009)

En: http://www.tendencias21.net/innovacion/Algunas-reflexiones-sobre-el-concepto-y-caracteristicas-de-la-innovacion-educativa_a17.html?com (consultado el 17 de noviembre de 2010)

Escudero J. M. (1995). *La innovación educativa en tiempos turbulentos*. En Cuadernos de Pedagogía, No. 240, pp. 18-21.

Fuente Rocha. E. y Monroy Alvarado. G.S. *Un concepto sistémico de innovación educativa*. Publicado en cuadernos de reencuentro, no. 14, pp. 6-10, uam-x, México, junio 1995.

En:http://dcsh.xoc.uam.mx/curric/sergio_monroy/pdf/un_concepto_sistémico_de_innovacion_educativa.pdf (consultado el 14 de noviembre de 2010)

Generalitat Valenciana

En: <http://www.recursoseees.uji.es/fichas/fc8.pdf> (consultado el 8 de noviembre de 2010)

Innovación Educativa.

En:http://www.uhu.es/36102/trabajos_alumnos/caso_09_10/_private/innovacion_educativa.pdf (consultado el 12 de noviembre de 2010)

Marqués Gralls, P. (2010). *La enseñanza. Buenas prácticas. La motivación. En Revista Didáctica, Innovación y Multimedia*, núm. 19

En: <http://peremarques.pangea.org/actodid.htm> (Consultado el 21 de noviembre de 2010)

Matas, A., Tójar, J. C. y Serrano, J. (2004). *Innovación educativa: un estudio de los cambios diferenciales entre el profesorado de la Universidad. En Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 6 (1).

En:<http://redie.uabc.mx/vol6no1/contenido-matas.html>. (Consultado el 21 de noviembre de 2010)

Ministerio de Educación. MALTED.

En: <http://recursostic.educacion.es/malted/web/presentacion/QMalted.htm>

http://roble.pntic.mec.es/mdes0029/eda2010/malted/materiales/anavicante_p3/encfinal.pdf

(consultado el 17 de noviembre de 2010)

Morote. P, y Labrador. M. J. (2004). *El marco de referencia Europea y la enseñanza comunicativa de segundas lenguas. En Revista electrónica internacional*. ISSN: 1576-7809. Nº12.

En: <http://www.um.es/glosasdidacticas/doc-es/GD12/02morote.pdf> (Consultado el 25 de noviembre de 2010)

Rimari. W. La Innovación Educativa, instrumento de desarrollo. En:

<http://www.fondep.gob.pe/boletin/Innovacion.pdf> (consultado el 12 de noviembre de 2010)

Vento. C, y Pérez. L.M. (2009) .*Elaboración de proyectos de innovación educativa y técnica. Premio de Ciencia, tecnología e innovación para las escuelas técnicas.*

En:http://www.fundacitetachira.gob.ve/micelaneos/Manual_premio.pdf (Consultado el 12 de noviembre de 2010)

Wikipedia.

En:http://es.wikipedia.org/wiki/Marco_com%C3%BAn_europeo_de_referencia_para_las_lenguas (consultado el 11 de noviembre de 2010)

Zañartu. M.L. *Aprendizaje colaborativo: una nueva forma de Diálogo Interpersonal y en Red. Contexto educativo. Revista digital de educación y nuevas tecnologías.* N° 28-Año 5. En: <http://contexto-educativo.com.ar/2003/4/nota-02.htm> (consultado el 11 de diciembre de 2010)

7. Anexos.

7.1. Anexo I.

Cuestionario Academia Centro Dracena

Este cuestionario es personal y anónimo.

La documentación y material entregados ¿crees que son comprensibles y adecuados?

- SI
- NO

Los contenidos de las actividades ¿se han ajustado a lo programado?

- SI
- NO

¿Crees que ha habido una combinación adecuada de la teoría y de la práctica?

- SI
- NO

¿Crees que te resultará útil lo aprendido?

- SI
- NO

¿Te ha gustado trabajar individualmente?

- SI
- NO

¿Te ha gustado trabajar en grupo?

- SI
- NO

Conocías la herramienta informática webnode

- SI
- NO

¿Crees que la utilización de las TIC en el ámbito educativo enriquece el trabajo colaborativo?

- SI
- NO

¿Recomendarías esta herramienta a tus compañeros de clase?

- SI
- NO

¿Te has sentido integrado en el grupo-clase?

- SI
- NO

¿Te ha resultado fácil el manejo de Webnode?

- SI
- NO

¿Prefieres utilizar el ordenador en lugar del cuaderno de trabajo?

- SI
- NO

¿Has trabajado mejor en la clase magistral?

- SI
- NO

¿Has trabajado mejor en el aula de informática utilizando la teleenseñanza?

- SI
- NO

¿Te ha resultado útil el aprendizaje del inglés a través de la web?

- SI
- NO

¿Te gustaría usar el ordenador en otras asignaturas?

- SI
- NO

Submit

8.2. Anexo II.

ENTREVISTA INICIAL AL DOCENTE.

NOMBRE Y APELLIDOS: Raquel Pérez Vadillo.

ÁREAS QUE IMPARTE: Ingles.

AÑOS QUE LLEVA EJERCIENDO LA DOCENCIA: 5 Años.

1. ¿Qué le sugiere a usted el término innovación?

Respuesta: ideas nuevas.

2. ¿Se considera innovador?

Respuestas: Sí, ya que en mis clase diaria intento variar la metodología.

3. ¿Usted usa las nuevas tecnologías para el desempeño de sus labores como profesor en el centro?

Respuestas: Sí. Sobre todo en este último año, utilizó la pizarra digital.

4. ¿Con qué frecuencia suele utilizar las nuevas tecnologías?

Respuestas: Muy a menudo, ya que como docente, mi trabajo requiere la búsqueda de información continua a través de las webs además de seguir aumentando mis conocimientos.

5. ¿La academia le proporciona el material tecnológico necesario para el desempeño su labor como docente?

Respuestas: Sí. De vez en cuando suelo trabajar en el aula de informática.

6. ¿Usted tiene página web?

Respuestas: No.

7. ¿Qué le parecería crear una página web, para trabajar con sus alumnos mediante red informática?

Respuestas: Pues, me parecería muy buena idea. Porque a través de una web se podrían trabajar los contenidos y objetivos de diversas manera. Además creo que resultaría una manera muy eficaz de motivar a mis alumnos, y pode estar en contacto con ellos para lo que necesiten.

8. ¿Le gustaría que sus compañeros de trabajo usarán las TICs para mejorar su labor como docente y así fomentar el trabajo colaborativo?

Respuestas: Por supuesto que sí, creo que el trabajo con las Tics mejoraría nuestra labor docente porque nos da más posibilidades de mantener el contacto con los

compañeros de trabajo desde cualquier lugar, bueno siempre y cuando hayan conexiones.

9. ¿Cree usted que las nuevas tecnologías pueden ayudarle en su actividad como docente?

Respuestas: Realmente pienso que sí.

10. ¿Utiliza usted técnicas innovadoras en el aula?

Respuestas: Sí, en la medida de lo posible. Ya que a veces, el número de alumnos en mis clases es muy elevado por lo que no me es posible.

8.3. Anexo III.

ENTREVISTA FINAL AL DOCENTE.

1. ¿Qué predisposición e implicación han tenido sus alumnos en cuanto a aspectos técnicos, de autoaprendizaje, de trabajo colaborativo, etc.?

Respuestas: pues la verdad es que todos han participado y se han implicado bastante bien desde el primer día.

2. ¿Piensas que de esta manera se facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje?

Respuestas: Sí. Porque nuestros alumnos en sus casas pasan muchas horas delante del ordenador y trabajar mediante la página web, es una forma de entretenimiento y sin darse cuenta hacen sus deberes.

3. La dedicación docente que se requiere para llevar a cabo este tipo de experiencias ¿es superior o inferior con respecto a una experiencia presencial tradicional?

Respuestas: La dedicación en cuanto a este tipo de experiencia es muy superior porque se debe tener bastante tiempo para poder llevar a cabo esta metodología ya que requiere tanto dedicación por parte de mis alumnos y por mi parte.

4. ¿Se sintió preparado para trabajar con la web?

Respuestas: Sí, porque considero que es una experiencia bastante gratificante y positiva.

5. ¿Han respondido los alumnos a tus expectativas iniciales? ¿Han alcanzado los objetivos propuestos?

Respuestas: Por supuesto que sí, han superado todas las expectativas que habíamos previsto, ya que se han involucrado bastante en la consecución de los objetivos que teníamos planteados.

6. ¿Opinas que el aprendizaje viene condicionado por las capacidades y habilidades de los alumnos de trabajar en este entorno tecnológico de aprendizaje? ¿En qué afecta al aprendizaje?

Respuestas: Por supuesto que sí, todo el aprendizaje está condicionado por las habilidades que cada uno de mis alumnos vayan desarrollando.

7. ¿Cómo describiría el papel del alumno: independiente, esquivo, colaborativo, dependiente, competitivo, participante,...?

Respuestas: La actitud del alumno al trabajo planteado ha sido totalmente participativo y colaborativo, siempre atentos a las explicaciones y con gran motivación para poner en práctica los nuevos aprendizajes.

8. ¿Cómo han respondido los alumnos al cambio de estrategias, de lo presencial a lo virtual?

Respuestas: Positivamente, ya que la novedad del uso de las nuevas tecnologías a la hora de aprender un contenido anteriormente adquirido de manera tradicional, ha incentivado al alumno a mostrar mayor interés y mejor predisposición al aprendizaje de este.

9. ¿Qué recomendaciones diste a los alumnos para el desarrollo de la actividad?

Respuestas: Pues prácticamente las mismas que se pueden dar en una clase tradicional:

- *Prestar atención a las explicaciones.*
- *Cuidado del material.*
- *Colaboración entre compañeros.*

10. ¿Piensa que los alumnos percibieron una mejora en su aprendizaje, incluso superior, que usando el método tradicional?

Respuestas: En las clases tradicionales a menudo siempre hay alumnos que se quedan atrás en las explicaciones, puesto que al ser un método habitual, tienden a acomodarse. Sin embargo, esta herramienta al ser novedosa, provoca en ellos un desequilibrio, que “obliga” al alumno a estar en alerta e ir siguiendo los pasos que se requieren en cada momento para ir avanzando en sus aprendizajes.

11. ¿Cómo valora el trabajo colaborativo entre los alumnos? ¿En qué medida se potenció el trabajo individual y el cooperativo dentro de la materia?

Respuestas: Positivo, ya que siempre se prestaban a ayudar al compañero de al lado en caso de surgir alguna duda.

12. ¿Qué tipo de relación (interacción) se estableció entre alumnos? ¿Cómo describirías los procesos de comunicación?

Respuestas: Tanto la relación como la comunicación interpersonal que se estableció en el grupo-clase fueron dependientes entre ellos, ya que no sabían lo que tenían que hacer, por lo que le iban guiando en cada momento y en consecuencia, ayudándose unos a otros.

13. ¿Se involucró en la realización del servidor? ¿De qué manera?

Respuestas: Sí, a la hora de preparar los contenidos que debían aprender los alumnos.

14. ¿Qué dificultades o inconvenientes encontró para trabajar con este gestor de contenidos (webnode)?

Respuestas: Nunca había trabajado en la creación de páginas web, y al principio me costó asimilar las acciones requeridas para ello, pero poco a poco fui familiarizándome con la herramienta.

15. ¿Repetiría esta experiencia? si la respuesta es afirmativa ¿qué aspectos cambiaría? si la respuesta es negativa ¿por qué?

Respuestas: Sí, pero la prolongaría en el tiempo, para comprobar si el método utilizado es válido y eficaz para un mejor aprovechamiento del tiempo y asimilación de los aprendizajes a adquirir, así como recomendable para cualquier asignatura a impartir.

8.4. Anexo IV:

Escaleta:

VIDEO	TIEMPO APROXIMADO
Visionado de las aulas del centro de formación.	15 Seg.
Aula con los alumnos en la clase magistral.	3 Min.
Aula de informática con los alumnos utilizando la web.	3Min.
Entrevista inicial del docente.	3 Min.
Entrevista final del docente.	3 Min.
Los alumnos realizando el cuestionario y	30 Seg

trabajando a través de la web.	
--------------------------------	--